

**新潟国際情報大学 日本語・日本文化研修申請書**  
**Niigata University of International and Information Studies**  
**Application for Japanese Language and Culture Program**

※日本語または英語のみでご記入ください。Please enter your information in Japanese or English only.

|   |  |                                    |  |                        |                         |
|---|--|------------------------------------|--|------------------------|-------------------------|
| ①氏名<br>Full Name  | 漢字名  | (姓 : Family name) (名 : Given name) |  |                        |                         |
|   | In Alphabet  |                                    |  |                        |                         |
| ②国籍<br>Nationality  |  | ③性別<br>Sex                         | <input type="checkbox"/> 男M<br><input type="checkbox"/> 女F | ④生年月日<br>Date of Birth | 年 月 日<br>Year Month Day |
| ⑤ <input type="checkbox"/> 未婚 Single<br><input type="checkbox"/> 既婚 Married                 | ⑥職業<br>Occupation  |                                    |  | ⑦出生地<br>Place of Birth |                         |
| ⑧本国の住所<br>Home Address  | TEL<br>E-Mail  |                                    |  |                        |                         |
| ⑨日本での住所<br>Address in Japan<br><small>No need for those who wish to arrange a hotel</small> | (ホテル等決まっている場合ご記入ください)<br>If the hotel etc. has been decided<br><br>TEL |                                    |  |                        |                         |

⑩最終学歴 Current Education Level

|                    |   |          |
|--------------------|---|----------|
| 学校名 Name of School | 卒業(見込)年月 Date of Graduation (expected)  | 専攻 Major |
|                    | 年 月 日 / 在学中<br>Year Month Day attending |          |

⑪旅券 Passport

|                         |  |                        |                         |                     |                         |
|-------------------------|--|------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| 旅券番号<br>Passport Number |  | 発行年月日<br>Date of Issue | 年 月 日<br>Year Month Day | 有効期限<br>Valid until | 年 月 日<br>Year Month Day |
|-------------------------|--|------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|

⑫取得VISAについて Visa

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 観光ビザ<br>Tourist Visa | <input type="checkbox"/> その他<br>Other |
|---|---------------------------------------|

⑬招聘状について Invitation Letter

|   |   |
|---|---|
| 招聘状の必要性<br>Necessity of Invitation Letter | <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No |
|---|---|

⑭日本国内の緊急連絡先 Relatives or Friends residing in Japan (知人等いる場合のみご記入ください) If available

|                 |                |           |                  |              |                   |
|-----------------|----------------|-----------|------------------|--------------|-------------------|
| 氏名<br>Full Name | 続柄<br>Relation | 年齢<br>Age | 職業<br>Occupation | 住所 Address   | 国籍<br>Nationality |
|                 |                |           |                  | 〒<br><br>TEL |                   |

⑮保護者/保証人について Guardian/ Guarantor

|                 |  |                  |                     |  |
|-----------------|--|------------------|---------------------|--|
| 氏名<br>Full Name |  | 電話番号<br>TEL      | 自宅 Home             |  |
|                 |  |                  | 勤務先 Work            |  |
| 住所<br>Address   |  | 職業<br>Occupation | あなたとの関係<br>Relation |  |

⑯宿舎について Accommodation

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 宿舎手配の希望<br>Necessity of Accommodation | <input type="checkbox"/> はい Yes ( <input type="checkbox"/> 食事なし Meals not included <input type="checkbox"/> 朝食事付 Includes breakfast) <input type="checkbox"/> いいえ No |
|---------------------------------------|--|

⑰希望のクラス Desired Class

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 初級 Beginner | <input type="checkbox"/> 中級 Intermediate |
|--------------------------------------|--|

⑱本校学生との語学交流(週1回、1回2時間以内) Language Exchange with University Student (Once a week, up to 2hours)

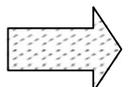
|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 希望 Yes | <input type="checkbox"/> 希望しない No |
|---------------------------------|-----------------------------------|

※上記の通り相違ありません。I hereby declare the above statements are true and correct.

日付: 年 月 日  
Date: Year Month Day

署名: \_\_\_\_\_  
Signature:

裏面へ Continue to the backside



|   |   |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
|---|---|---|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| 1.なぜこのプログラムに申し込みましたか<br>Why have you applied for this program                                 | <input type="checkbox"/> 日本が好きだから<br>I like Japan.<br><input type="checkbox"/> 日本人と話したいから<br>I want to talk with Japanese.<br><input type="checkbox"/> その他( )<br>Other reason(s)  | <input type="checkbox"/> 日本の文化を知りたいから<br>I want to learn about Japanese culture<br><input type="checkbox"/> 日本で働きたいから<br>I want to work in Japan. |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 2.日本語を勉強したことがありますか(場所/期間)<br>Have you ever studied Japanese language<br>(Where? How long?)    | <input type="checkbox"/> 約 _____年/ _____ヶ月【学校で・ 自分で・ その他( )】<br>About _____ year/ _____ month(s) at school・ by myself・ other<br><input type="checkbox"/> 勉強したことがない Never studied  |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 3.「日本語能力検定試験」を受けたことがありますか<br>Have you ever taken Japanese Language Proficiency<br>Test (JLPT) | <input type="checkbox"/> はい Yes <table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>1級 ( _____年)<br/>Level 1 Year</td> <td>2級 ( _____年)<br/>Level 2 Year</td> </tr> <tr> <td>3級 ( _____年)<br/>Level 3 Year</td> <td>4級 ( _____年)<br/>Level 4 Year</td> </tr> <tr> <td>5級 ( _____年)<br/>Level 5 Year</td> <td></td> </tr> </table><br><input type="checkbox"/> いいえ No <input type="checkbox"/> 他 Other ( ) |   | 1級 ( _____年)<br>Level 1 Year  | 2級 ( _____年)<br>Level 2 Year | 3級 ( _____年)<br>Level 3 Year | 4級 ( _____年)<br>Level 4 Year | 5級 ( _____年)<br>Level 5 Year |  |
| 1級 ( _____年)<br>Level 1 Year  | 2級 ( _____年)<br>Level 2 Year  |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 3級 ( _____年)<br>Level 3 Year  | 4級 ( _____年)<br>Level 4 Year  |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 5級 ( _____年)<br>Level 5 Year  |   |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 4.特に興味のある日本語学習分野はなんですか<br>Which of the following subjects do you want to focus on             | <input type="checkbox"/> 語彙/Vocabulary<br><input type="checkbox"/> 読解/Reading   | <input type="checkbox"/> 聴解/Listening<br><input type="checkbox"/> 漢字/Letters  | <input type="checkbox"/> 文法/Grammar<br><input type="checkbox"/> 会話/Conversation |                              |                              |                              |                              |  |
| 5.今まで日本へ行ったことがありますか<br>Have you ever been to Japan  | <input type="checkbox"/> はい Yes<br>( 1回/once, 2回/twice, 3回/more than 3times) どこですか?<br>Which prefecture/city? ( )<br><input type="checkbox"/> いいえ No  |   |   |                              |                              |                              |                              |  |
| 6.あなたが興味がある日本の文化は何ですか<br>What Japanese culture are you interested in                          |   |   |   |                              |                              |                              |                              |  |

**1.パスポート(顔写真・パスポート番号が記載されたページ)**  
 ・顔写真、パスポート番号の記載してあるページをスキャンして提出してください。  
 ・パスポートが複数ある場合は、すべてを提出してください。  
 ・出願時にパスポートがない場合は、他の証明書を提出し、パスポート取得後すぐに提出してください。

**2.ビザ取得のための招聘状**  
 ・日本への入国でビザ申請のために招聘状が必要な場合は申請書に必ず記入してください。  
 ・日本での短期滞在のためにビザ申請が必要な受講許可者へのみ受講料の入金を確認でき次第、招聘状を発行いたします。  
 なお、本プログラム授業期間を超える滞在については本学ではサポートできませんのでご注意ください。  
 ※出入国在留管理局庁の審査により、ビザが交付されない場合や、在留資格の変更、期間更新が認められない場合がありますが、本学ではその責任は一切負いかねますのでご了承ください。

**3. 個人情報の取り扱い**  
 本学では、申請時に収集した個人情報(住所・氏名・生年月日等)は受講手続およびこれに附随する業務のために利用します。  
 その際、当該個人情報の漏洩・流出・不正利用等がないよう、必要かつ適切な管理を行います。  
 また、上記業務の全部又は一部を委託する場合があります。その場合、委託先に対し、契約等により、必要かつ適切な管理を義務付けます。

**4. その他**  
 ・事故等にあった場合に備え、入国前に必ず海外旅行保険に加入してください。  
 ・滞在中、事故盗難等の被害にあわれても、本学は一切責任を負いませんので、十分注意し自分で責任を持ってください。  
 ・短期ビザではアルバイトはできません。  
 ・滞在中は、本学の規則及び日本の法律に従っていただきます。万一、規則や法律に違反した場合は期間途中でもご帰国願うことがあります。

**1. Passport (The page with your photo and passport number)**  
 ・Please scan and submit the page containing your photo and passport number.  
 ・If you hold multiple passports, please submit all of them.  
 ・If you do not have a passport at the time of application, please submit another form of identification and provide your passport as soon as it is issued.

**2, Letter of Invitation for Visa Application**  
 ・If you require a Letter of Invitation for your visa application to enter Japan, please be sure to indicate this on the application form  
 ・The Letter of Invitation will be issued only to admitted students who require a visa for a short-term stay in Japan, once the payment of the tuition fee has been confirmed.  
 ・Please note that the university cannot provide support for any stay exceeding the official duration of the program.  
 ※Please be aware that the university holds no responsibility if a visa is not granted, or if a change of status or extension of stay is not approved by the Immigration Services Agency of Japan.

**3. Handling of Personal Information**  
 The university uses personal information (address, name, date of birth, etc.) collected at the time of application solely for the purpose of enrollment procedures and related administrative tasks.  
 During this process, we will exercise necessary and appropriate management to prevent leakage, loss, or unauthorized use of personal information.  
 In addition, all or part of the a forementioned tasks may be outsourced. In such cases, we will ensure that the contractor is obligated to provide necessary and appropriate management through contracts or other means.

**4. Other Information**  
 ・Please be sure to purchase overseas travel insurance before entering Japan to prepare for potential accidents or emergencies.  
 ・The University assumes no responsibility for any accidents, theft, or damages occurred during your stay. Please take full responsibility for your personal safety and belongings.  
 ・Working (part-time jobs) is strictly prohibited under a short-term stay visa.